



Superior Court of New Jersey
Criminal Division
뉴저지 주 상급법원
형사부

Pretrial Intervention Program Application
재판전 개입 프로그램 신청서 (Korean)

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류는 영어로 작성해야 합니다
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Name/이름		Middle Initial	
Last Name 성	First Name 이름	중간 이름 약자	
Other Names Used 사용한 다른 이름들			

Residence/거주지				
Street 번지	Apt # 아파트 번호	Town 시	State 주	Zip 우편 번호

Telephone 전화 번호	Cell Phone 휴대폰 번호	Date of Birth 생년월일	Age 나이	Sex 성별
				<input type="checkbox"/> Male/남성 <input type="checkbox"/> Female/여성

Interpreter Needed/통역사가 필요함 Yes/예 No/아니오
If yes, indicate language/필요할 경우, 언어를 기재할 것

Emergency Contact Name 긴급시 연락할 사람의 이름	Telephone 전화 번호	Relationship 관계
--	--------------------	--------------------

Present Status/현재 상태

In custody? Yes/예 No/아니오
구금된 상태 입니까?
If yes, where
예인 경우, 구금 장소 기재

I. Prior Diversion Ineligibility/이전 전환 프로그램 무자격

Have you ever been enrolled in a program of pretrial intervention, been placed into supervisory treatment under the conditional discharge statute (N.J.S.A. 24:21-27 or 2C:36A-1), or the conditional dismissal program (N.J.S.A. 2C:43-13.1 et seq.), or been granted a dismissal due to successful participation in the Veterans Diversion Program (N.J.S.A. 2C:43-23 et seq.), or enrolled in a diversionary program under the laws of any other state or the United States for a felony or indictable offense? Yes/예 No/아니오

귀하는 재판전 개입 프로그램에 등록되었거나, 조건부 해제 법령(N.J.S.A. 24:21-27 or 2C:36A-1)에 따른 관리적 처우, 또는 조건부 기각 프로그램 (N.J.S.A. 2C:43-13.1 이하 참조)을 받은 일이 있거나, 또는 재향군인 전환 프로그램 (N.J.S.A. 2C:43-23 이하 참조)에 성공적으로 참여하여 사건 기각을 승인 받았거나, 또는 다른 주 또는 연방 법에 의한 중죄 또는 기소가능 범죄에 따른 전환 프로그램에 참여했던 적이 있습니까?

If yes, specify what program:
예인 경우, 그 프로그램을 구체적으로 표시하십시오.

Pretrial Intervention Conditional Discharge Conditional Dismissal Veterans Diversion Program
재판전 개입 조건부 해제 조건부 기각 재향군인 전환 프로그램

Other Please provide the name of the program _____
기타 프로그램의 이름을 적으십시오.

The State or Federal court where it was ordered _____
명령을 내렸던 주 또는 연방법원

The indictable offense or felony you were charged with _____
고발되었던 기소가능 범죄 또는 중죄

If the answer to this question is Yes, you are ineligible to apply to this program.
이 질문에 예라고 답했으면, 프로그램 신청 자격이 없습니다.

II. Current Charges/현재 혐의

Complaint/Accusation/Indictment No.

고소/고발/기소장 번호

Promis/Gavel No.

프로미스/계틀 번호

Name of co-defendant(s), if any

해당되는 경우, 공동 피고인(들) 이름

Charge(s)

혐의 내용

Are you charged with a crime(s) that has a presumption of incarceration or a mandatory minimum period of parole ineligibility?

Yes/예 No/아니오

귀하는 구금 추정 또는 가석방 자격이 없는 의무적 최저 구류형기를 받을 수 있는 범죄(들)의 혐의를 받고 있습니까?

If yes, you must include a separate page with this application that includes compelling reasons that justify consideration of this application.

예인 경우, 이 신청서와 함께 신청이 고려되어야 마땅하다는 강력한 사유가 담긴 **별지의 설명서를 반드시 첨부해야 합니다.**

Did you attach a separate page to this application?

Yes/예 No/아니오

이 신청서에 별지를 첨부했습니까?

Did the prosecutor consent to consider your application?

Yes/예 No/아니오 Unknown/모름니다

검사가 귀하의 신청을 고려하겠다고 동의했습니까?

III. Prior Criminal Record/전과 기록

Do you have a prior indictable/felony conviction in this State, another State, or the United States?

Yes/예 No/아니오

귀하는 이 주, 다른 주 또는 미국 내에서 과거에 기소가능 범죄/중범죄의 유죄판결을 받은 기록이 있습니까?

If yes, where:

예인 경우, 판결 장소:

If yes, you must include a separate page with this application that includes compelling reasons that justify consideration of this application.

예인 경우, 이 신청서와 함께 이 신청이 고려되어야 마땅하다는 강력한 사유가 담긴 **별지의 설명을 반드시 첨부해야 합니다.**

Did you attach a separate page to this application?

Yes/예 No/아니오

이 신청서에 별지를 첨부했습니까?

Did the prosecutor consent to consider your application?

Yes/예 No/아니오 Unknown/아니오

검사가 귀하의 신청을 고려하겠다고 동의했습니까?

IV. Charges with a Presumption Against Admission (N.J.S.A. 2C:43-12(b)(2))/ 가입 반대 추정이 내포된 혐의 ((N.J.S.A. 2C:43-12(b)(2))

1. You are a Public Officer or Employee and the charge(s) involved or touched your office or employment.

귀하는 공무원 또는 고용인이며 혐의(들)는 귀하의 사무소 또는 직장에 관련되거나 이해관계가 있습니다.

2. The charge(s) involve Domestic Violence, and (a) was committed when a temporary or final restraining order was in effect, or (b) the charge(s) involves violence or the threat of violence.

귀하의 혐의(들)는 가정폭력에 관련된 것이며 (1) 임시 또는 최종 접근금지 명령이 효력을 발생하고 있을 때 저질렀거나, 또는 (2) 그 혐의(들)는 폭력 또는 폭력의 위협과 관련되어 있습니다.

If either of the above apply, you must include a separate page with this application that includes compelling reasons that justify consideration of this application.

만약 위 둘 중 어느 것이라도 해당되면, 이 신청서와 함께 이 신청이 고려되어야 마땅하다는 강력한 사유가 담긴 **별지의 설명을 반드시 첨부해야 합니다.**

Did you attach a separate page to this application?

Yes/예 No/아니오

이 신청서에 별지를 첨부했습니까?

V. Representation/대리

Do you have an attorney?
변호사가 있습니까? Yes/예 No/아니오

If yes:
예인 경우: Private Attorney 개인 변호사 Public Defender 국선 변호인 Assigned 배정되었음

Attorney's Name 변호사의 이름
Attorney's Address 변호사의 주소
Telephone 전화 번호

Defense Attorney Signature/변호사 서명
Date/날짜

VI. Application Fee/신청비

There is a non-refundable \$75 application fee that must be submitted with this application unless the fee is waived by reason of verified inability to pay. Payments will be accepted in the form of cash, check or cashier's check. **"Starter" or temporary checks will be NOT be accepted.** Checks should be made out to *Treasurer, State of New Jersey*.

Payment should be made to the Finance Division at the county courthouse where the charges have been filed. The receipt must be submitted when the application is filed with the Criminal Division.

신청비는 환불 불가한 \$75 이며, 지불능력이 없다는 검증된 이유로 면제되지 않는 한 이 신청서와 함께 반드시 납입되어야 합니다. 납입은 현금, 수표 또는 자기앞 수표로 가능합니다. **"개인 정보가 없는 수표" 또는 임시 수표는 받지 않습니다.** 수표는 *Treasurer, State of New Jersey* 를 수취인으로 하여야 합니다.

지불은 고발이 접수된 카운티 법원의 재정부에게 해야합니다. 영수증은 신청서가 형사부에 접수될 때 제출되어야 합니다.

VII. Acknowledgment of Defendant/피고인의 인정

I acknowledge that I have read the Pretrial Intervention (PTI) Program Summary and understand the requirements of this program and would like to be considered for enrollment to the PTI program.

I understand that if the prosecutor's consent to consider my application is required, my application will not be considered by the Criminal Division until: (1) a statement of compelling reasons is received by the Criminal Division; and (2) the prosecutor's consent is received in writing.

I understand that if compelling reasons are required to overcome a presumption against admission, failure to provide compelling reasons to the Criminal Division may result in rejection of my application.

I understand that if I want to challenge the prosecutor's decision not to consider my application, or a recommendation against enrollment by either the prosecutor or the criminal division manager or designee, that I must file a motion within 10 days of receipt of the rejection to the Presiding Judge of the Criminal Division, or judge to whom my case has been assigned.

본인은 재판전 개입 (PTI) 프로그램 요약문을 읽었다는 사실을 인정하며, 이 프로그램의 조건들을 이해하며, PTI 프로그램의 가입이 고려되기를 희망합니다.

본인은 본인의 신청에 대한 검사의 고려가 요구되며, 본인의 신청서는 (1) 강력한 사유서가 형사부에 접수되고 (2) 검사의 서면 동의서가 접수될 때까지 형사부가 고려하지 않는다는 것을 인지합니다.

본인은 가입 불가 추정을 극복하는 데 필요한 강력한 사유들이 있을 경우, 그 사유들을 형사부에 제출하지 않으면 본인의 신청이 거부될 수 있다는 것을 인지합니다.

본인은 검사가 본인의 신청을 고려하지 않기로 한 결정에, 또는 검사 또는 형사부의 부장이나 또는 지명을 받은 사람이 본인의 가입을 반대하는 추천에 대해서 본인이 이의를 제기하기를 원할 경우, 본인은 형사부의 수석재판장 또는 본인의 사건을 맡은 판사에게 거부를 통지 받은 후 10 일 이내에 이의 신청서를 제출해야 한다는 것을 인지합니다.

Print Name of Defendant 피고인의 인쇄체 이름
Signature of Defendant 피고인의 서명
Date 날짜

Official Use Only/사무용에 한함

Defendant is Ineligible 피고인은 자격 없음 <input type="checkbox"/> Yes/예 <input type="checkbox"/> No/아니오 <input type="checkbox"/> N/A/해당없음	Prosecutor Consent Required 검사의 동의가 요구됨 <input type="checkbox"/> Yes/예 <input type="checkbox"/> No/아니오 <input type="checkbox"/> N/A/해당없음	Prosecutor Consented 검사가 동의했음 <input type="checkbox"/> Yes/예 <input type="checkbox"/> No/아니오 <input type="checkbox"/> N/A/해당없음	Statement Submitted 사유서 제출되었음 <input type="checkbox"/> Yes/예 <input type="checkbox"/> No/아니오 <input type="checkbox"/> N/A/해당없음
<input type="checkbox"/> Fee Paid 접수비 지불했음		<input type="checkbox"/> Fee Waived 접수비 면제되었음	